

<https://doi.org/10.47100/conferences.v1i1.1120>

**PRESENTATION OF TEXTS ON SPECIALTY IN THE PROCESS OF
TEACHING A FOREIGN LANGUAGE AT THE ACADEMY OF THE MIA
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN**

Джузбаева Д. С.

старший преподаватель кафедры изучения языков

Академия МВД Республики Узбекистан

damirad@internet.ru

Аннотация. В данной статье рассматриваются, вопросы лингводидактического описания подязыка специальности и организации его изучения с точки зрения коммуникативной направленности, которые занимают все большее место в научно-методических исследованиях. Автор подчеркивает, что одним из актуальных проблем преподавания иностранного языка в не языковых вузах Академия МВД Республики Узбекистан является обучение различным видам речевой деятельности в сфере научного и профессионального общения.

Ключевые слова: профессиональная деятельность, эффективность, терминология, специфика, специальность, проблема, лексика.

Annotation. This article discusses the issues of the linguodidactic description of the sublanguage of the specialty and the organization of its study from the point of view of a communicative orientation, which are taking an increasing place in scientific and methodological research. The author emphasizes that one of the urgent problems of teaching a foreign language in non-linguistic universities of the Academy of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Uzbekistan is



teaching various types of speech activities in the field of scientific and professional communication.

Keywords: professional activity, efficiency, terminology, specificity, specialty, problem, vocabulary.

Академия МВД Республики Узбекистан выпускает специалистов разных профилей. Осваивая свою специальность и готовясь к будущей профессиональной деятельности, курсант овладевает специальной лексикой и терминологией, навыками и умениями читать специальную литературу, говорить и писать по темам и проблемам избранной специальности.

Профессиональная направленность обучения требует выявления не только текста по специальности, но также и определенной организации самого занятия, что и является объектом исследования данной статьи.

Одной из актуальных проблем преподавания иностранного языка в не языковых вузах Академия МВД Республики Узбекистан является обучение различным видам речевой деятельности в сфере научного и профессионального общения.

Вопросы лингводидактического описания подязыка специальности и организации его изучения с точки зрения коммуникативной направленности занимают все большее место в научно-методических исследованиях.

Тем не менее, проблема формирования навыков языковой и коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности остается одной из сложных, недостаточно разработанных и неоднозначно решаемых вопросов методики преподавания языка.

Существует комплекс проблем, являющихся предметом дискуссии:

- когда начинать специализацию; возможно ли обучение языку только на материале специальности и целесообразно ли это;



.....

- каково место терминологической лексики; каковы границы активной и пассивной грамматики и словаря;

- на каких текстах – общенаучных, научно-популярных или узкоспециальных – проводить обучение; как методически организовать материал; какую систему упражнений предложить, чтобы сделать это обучение наиболее рациональным и эффективным;

- какой материал использовать при обучении говорению;

- какие специальные темы должны быть включены в сферу устного общения; и т.д.

Без полного ответа на эти вопросы невозможно решить основные проблемы учета специальности, а именно «чему учить, какой объем языковых единиц и какие конкретно предлагать, и как учить, какую методическую организацию учебного материала и связанную с этим систему упражнений выбрать для достижения поставленных целей обучения»

Необходимость учета специальности курсантов при обучении иностранному языку обусловлена современными требованиями, предъявляемыми к процессу формирования высококвалифицированных специалистов. Важнейшее из положений, выдвинутых реформой высшего и средне специального образования в нашей стране, заключается в том, что обучение должно строиться с опорой на активную мыслительную деятельность обучаемого. Это предусматривает увеличение объема и разнообразие видов самостоятельной работы студентов в процессе усвоения изучаемой специальности.

Целевые установки обучения подязыку профессии могут быть представлены следующим образом:

1. Обучить чтению литературы по избранной специальности (изучающее и поисковое чтение) и воспроизведение прочитанного в полном и сокращенном виде.



2. Сформировать навыки общения на темы специальности и смежных с нею областей знаний (так называемое профессиональное обучение).
3. Обучать восприятию устной речи, предъявляемой в определенных жанрах (беседы, дискуссии).
4. Обучать деловому и профессиональному письму.

Решая комплекс поставленных задач, необходимо учитывать специфику будущей профессии студентов, к узкоспециальным текстам. Основной единицей обучения подязыку специальности является текст, связанный с будущей профессией студентов. Тексты классифицируются: по степени связности со специальностью обучающихся – общенаучные, профильные и узкоспециальные; по сфере распространения: (научные, теоретические, прикладные), научно-популярные, учебные, научно-публицистические и др [3, с. 10].

Методические принципы изучения специального текста должны учитывать многоаспектность его семантики: описываемый факт, модальность, социальные условия общения, информативность. Содержание, представляемое специальным текстом, может быть выражено на трех уровнях: синтаксическом, лексико-грамматическом и прагматическом. На прагматическом /глубинном / уровне выявляются «смыслы», определяющие коммуникативность текста, его перспективу с позиций автора и читателя, функциональную ориентацию.

Трем аспектам семантики текста соответствуют три уровня его восприятия. Это соответствие проявляется при определении цели изучения текста. При запоминании текста и усвоении его содержания достаточным является восприятие синтаксического и лексикограмматического уровней. Если же ставится цель уяснения позиции автора, соотнесения ее с другими, выработки своей точки зрения, построения собственной программы высказывания, на первый план выдвигается содержание глубинного, прагматического уровня семантики текста. Таким образом, методическая



.....

презентация текстов по специальности должна включать анализ его содержания на прагматическом уровне для прогнозирования перспектив его использования в учебном процессе.

До сих пор остается нерешенной проблемой выбор определенного типа отдельных текстов для различных этапов обучения. Существует мнение, что научно-популярные тексты, наименее пригодны для реализации целевой установки обучения подъязыку специальности, предлагается использование текстов общенаучной направленности с постепенным переходом

Рекомендуется, как можно раньше начинать учитывать специализацию в процессе обучения иностранным языкам и проводить систематически в течение всего курса обучения. На первом курсе в материал фонетической зарядки, например можно включать профессионально направленные пословицы и поговорки “The more you study law, the better you fight against criminality”, “The harder in training, the easier in fighting”.

Как уже упоминалось ранее профессиональная направленность в обучении иностранным языкам осуществляется в процессе: чтения и устной речи. При этом важно, чтобы курсанты овладели, прежде всего, профессиональной лексикой. В целях успешного проведения этой задачи преподавателю необходимо провести отбор лексического материала с учетом специализации.

Отобранная лексика по специальности должна быть усвоена как для устной, так и для письменной коммуникации.

Отбор наиболее употребительной лексики можно осуществлять по следующим направлениям:

1. названия специальностей, по которым ведется подготовка в данном учебном заведении (например: an investigator, a forensic expert, a crime prevention inspector, an operative worker, a medical expert, a dog guide, traffic law enforcement officers, ...)



-
2. названия наиболее употребительных терминов и профессиональных слов (например: a crime, a criminal, an offender, a crime scene, a witness, evidence, robbery, a thief ...) [1, с. 10].
 3. названия изучаемых предметов по специальности (например: Administrative Law, Theory of State and Law, Investigative Techniques, Detective Activity, Defensive Tactics, Criminalistics, Psychology, Criminology, Foreign languages ...) [4, с. 47-49].
 4. названия операций (что учащиеся учатся делать: police operations, master special means, forms and methods of fighting crime, observation of crime scene, make a record of crime scene inspection, to take pictures of the objects of a crime scene, to analyze the situation ...)

Знания специальной лексики нужно курсантам для чтения текстов по специальности и совершенствования устной речи как на основе изученных текстов, так и для профессионального общения.

Ряд преподавателей нашей Академии использует специально изданные книги для чтения с текстами юридического характера (My Specialty. Detective Stories, Career Paths Police, The Law and the police and so on.) по профилю Академии. Данное пособие включает тексты для чтения, тексты для перевода со словарем, упражнения для развития устной речи, словарь специальных терминов.

Приступая к работе, преподаватель может предложить всем учащимся группы один и тот же текст, затем разные тексты, но примерно равной степени трудности с учетом индивидуальных возможностей учащихся, подготовив для тех, кто в этом нуждается, карточки с опорами и опорными элементами. При этом одновременно реализуются принципы профессиональной направленности обучения и дифференцированного индивидуального подхода.

Нужной и полезной является самостоятельная работа курсантов по чтению текстов по специальности, как на занятиях, так и дома.



Для проверки понимания прочитанного текста используются различные приемы контроля (например: тестовая проверка, передача содержания на русском или узбекском языке, ответы на вопросы по содержанию прочитанного, экспресс тесты, письменные работы, устный опрос, презентации).

Список Литературы:

1. Р. Ахмедова, М. К. Душабаева. «My Specialty» - Т. 2004г.
2. М.И. Асриянц, Д.С. Джужбаева. «Detective Stories» - Т. 2005г.
3. Кейко А.С. Текст по специальности как объект обучения иностранных учащихся. – М. 2014г.
4. Rustamov M. A., Dushabayeva M.K. Ingliz tili. Darslik (2-qism). – Т.: O‘zbekiston Respublikasi IV Akademiyasi, 2010.

